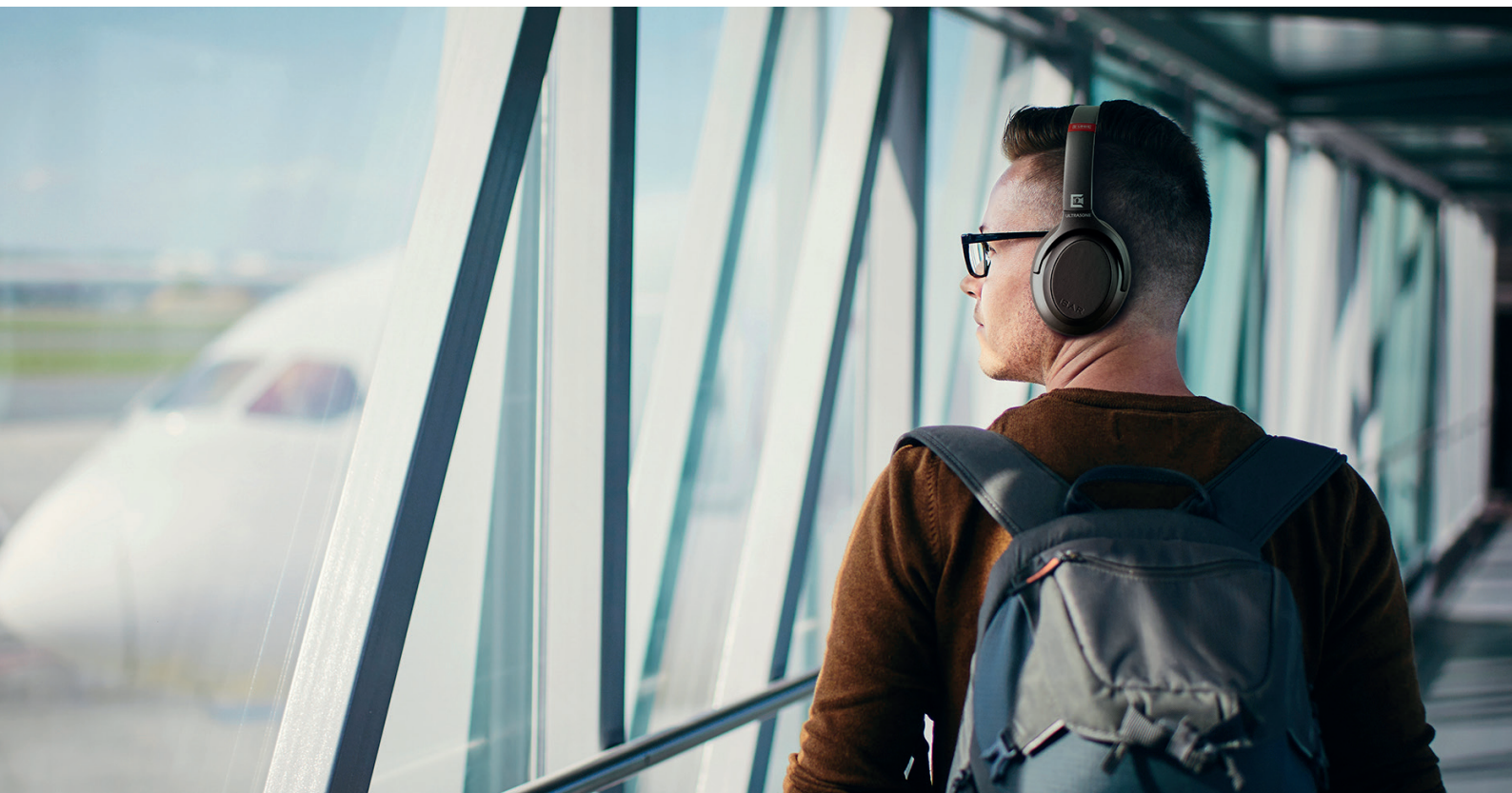




ULTRASONIC



iSAR

Instrukcja obsługi

Spis treści

- 1 Środki ostrożności - 20
 - 2 Akcesoria w zestawie - 22
 - 3 Cechy kluczowe - 23
 - 4 Zasilanie i Bluetooth - 23
 - 5 Redukcja szumów otoczenia - 26
 - 6 Tryb natychmiastowego rozpoznania - 27
 - 7 Połączenia głosowe - 28
 - 8 Regulacja głośności i odtwarzania - 29
 - 9 Asystent głosowy - 31
 - 10 Korzystanie z kabla audio - 32
 - 11 Wskaźnik LED - 33
 - 12 Przywrócenie ustawień fabrycznych - 34
 - 13 Specyfikacja - 35
 - 14 Gwarancja i serwis - 36
-

1. Środki ostrożności

Dziękujemy za zaufanie i zakup słuchawek ULTRASONNE ISAR Hybrid ANC Bluetooth®. Aby zapewnić jak najlepsze wrażenia odsłuchowe, chcielibyśmy przedstawić wyczerpujący opis sposobu korzystania z ULTRASONNE ISAR.



- Przed użyciem produktu należy dokładnie i w całości przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.
- Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony.
- Firma ULTRASONNE AG nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenie produktu lub obrażenia osób spowodowane nieostrożnym, niewłaściwym, nieprawidłowym użytkowaniem produktu lub użytkowaniem produktu niezgodnym z przeznaczeniem określonym przez producenta.

Aby uniknąć zagrożeń dla zdrowia i wypadków

- Podczas korzystania ze słuchawek upewnij się, że głośność jest ustawiona na minimum. Nie zmieniaj głośności, dopóki nie założysz słuchawek. Aby uniknąć możliwego uszkodzenia słuchu, nie używaj słuchawek przy wysokim poziomie głośności przez długi czas.
 - Należy pamiętać, że nadmierne poziomy głośności i nadmierne czasy słuchania mogą uszkodzić słuch. Uszkodzenie słuchu zawsze oznacza jego nieodwracalne uszkodzenie!
 - Jeśli doznasz szum w uszach, zmniejsz głośność.
 - Zawsze upewnij się, że głośność jest odpowiednia. Zaleca się nie używać słuchawek z dużą głośnością przez długi czas.
 - Trzymaj małe części, takie jak produkt, opakowanie i akcesoria, z dala od dzieci i zwierząt. Przypadkowe połknięcie może spowodować uduszenie.
 - Słuchawki drastycznie zmniejszają akustyczną percepcję świata zewnętrznego. Używanie słuchawek w ruchu drogowym stwarza duże ryzyko. Słuch użytkownika nie może być odizolowany w stopniu zagrażającym bezpieczeństwu w ruchu drogowym. Upewnij się również, że nie używasz słuchawek w obszarze działania potencjalnie niebezpiecznych maszyn i sprzętu roboczego.
 - Unikaj również używania słuchawek w sytuacjach, w których ważny jest słuchowy kontakt z otoczeniem, zwłaszcza podczas przekraczania przejazdów kolejowych lub na przejściach dla pieszych.
-

1. Środki ostrożności

Funkcja ANC (Aktywne tłumienie szumów)

- Aktywna eliminacja szumów (ANC) blokuje hałas z zewnątrz.
- Nigdy nie używaj słuchawek z aktywną redukcją szumów (ANC) w sytuacjach, w których słyszenie otoczenia jest ważne, a jego brak może stanowić zagrożenie dla Ciebie lub innych osób, np. w przypadku prowadzenia samochodu, jazdy na rowerze, przekraczanie przejazdu kolejowego lub przejścia dla pieszych.
- Zdejmij słuchawki lub używaj ich bez redukcji szumów i dostosuj głośność, aby upewnić się, że słyszysz dźwięki z zewnątrz, takie jak alarmy i sygnały ostrzegawcze.
- Pamiętaj, że dźwięki, takie jak sygnały ostrzegawcze, mogą brzmieć inaczej, gdy nosisz słuchawki.

Odpowiedzialność / Właściwe użytkowanie

- Nie używaj produktu w sposób inny niż opisany w niniejszej instrukcji produktu. ULTRASONE AG nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwe użytkowanie produktu lub akcesoriów.
 - Firma nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia urządzeń USB, które nie spełniają specyfikacji USB.
 - Firma ULTRASONE AG nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku rozłączenia spowodowanego rozładowanymi lub starymi bateriami lub przekroczeniem zasięgu transmisji Bluetooth®.
 - Przed uruchomieniem należy przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju.
 - Aby ładować akumulator przez zintegrowane gniazdo USB typu C, należy używać wyłącznie zasilacza 5 V zgodnego ze standardem USB 2.0/3.0.
 - UWAGA: Baterie (akumulator lub zainstalowane baterie) nie mogą być wystawiane na działanie nadmiernego ciepła od bezpośredniego światła słonecznego lub ognia.
 - UWAGA: Nie otwieraj obudowy. Ryzyko wybuchu w przypadku nieprawidłowej wymiany baterii.
 - Nie wystawiaj produktu na działanie deszczu, śniegu, płynów lub wilgoci.
 - Nie demontuj baterii.
 - Nie używaj baterii, która mogła mieć kontakt z wodą.
 - Nie wystawiaj baterii na działanie wysokich temperatur (60°C). Zbyt wysokie temperatury otoczenia prowadzą do nieodwracalnego uszkodzenia akumulatora, zwłaszcza przy wysokim poziomie naładowania.
 - Jeśli nie używasz lub nie przechowujesz baterii przez dłuższy czas, zalecamy naładowanie baterii do około 50% i przechowywanie jej w maksymalnej temperaturze 30 °C.
 - Nigdy nie wystawiaj baterii na działanie nadmiernego ciepła lub ognia.
 - Niewłaściwe użycie może uszkodzić baterię. W skrajnych przypadkach istnieje ryzyko: wybuchu, wytworzenia ciepła, pożaru, dymu lub gazu.
-

2. Akcesoria w zestawie



1 x słuchawki ISAR



1 x etui



1 x kabel 3.5 mm AUX



1 x kabel do ładowanie USB do USB-C

3. Cechy kluczowe

- Hybrydowa aktywna eliminacja szumów (ANC) zapewniająca wciągający dźwięk.
- Nowe przetworniki w połączeniu z naszym S-Logic® zapewniają pełne i bogatsze brzmienie.
- Niezwykle długi czas pracy do 32 godzin.
- Szybkie ładowanie: ładuj przez 10 minut i ciesz się muzyką przez 1,5 godziny.
- Intuicyjny, responsywny interfejs użytkownika dzięki sterowaniu dotykowemu.
- Ergonomiczna, mechaniczna konstrukcja słuchawek.

4. Zasilanie i Bluetooth®

Włączanie urządzenia:

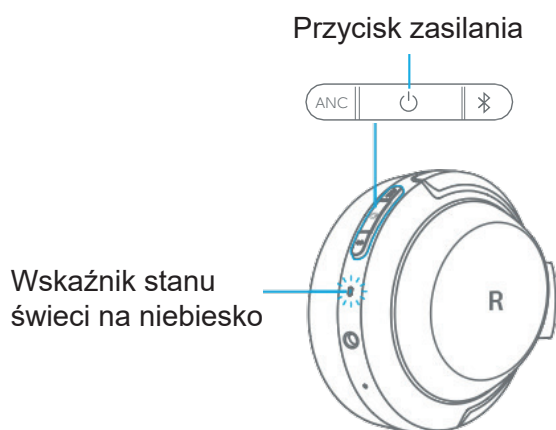
Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania, aż wskaźnik stanu zmieni kolor na niebieski.

Wyłączanie urządzenia:

Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania, aż wskaźnik stanu zgaśnie.

UWAGA

W przypadku braku połączenia z urządzeniem Bluetooth® przez 5 minut lub odłączenia kabla AUX urządzenie wyłączy się automatycznie.



4. Zasilanie i Bluetooth®

Słuchawki ULTRASONIC ISAR współpracują z dowolnym urządzeniem obsługującym technologię Bluetooth®, na przykład telefonem komórkowym, tabletem, laptopem, telewizorem itp. i można je podłączyć bezprzewodowo.

Podłączanie słuchawek przez Bluetooth®:

1:

Uruchom słuchawki.

2:

Przy pierwszym użyciu naciśnij i przytrzymaj przycisk Bluetooth®, aż wskaźnik stanu zacznie migać na czerwono i niebiesko. Usłyszysz komunikat głosowy „Bluetooth® pairing on” i tryb parowania Bluetooth® zostanie aktywowany.

UWAGA

Następnym razem, gdy użyjesz słuchawek, automatycznie połączą się z ostatnio podłączonym urządzeniem.

3:

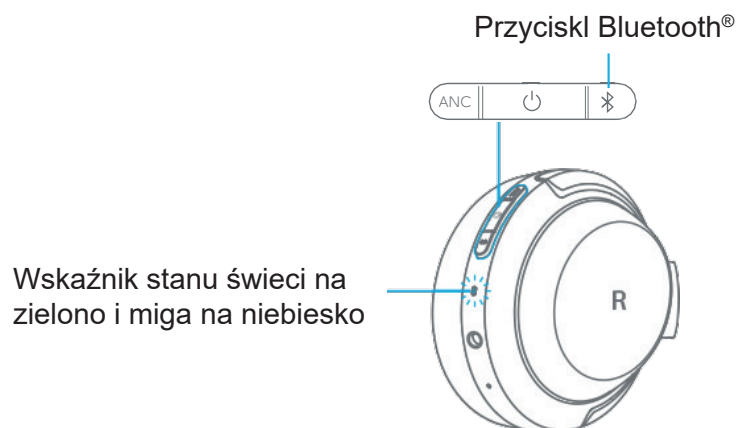
Przejdź do menu Bluetooth® swojego urządzenia i wybierz „ISAR”.

UWAGA

Jeśli nie można pomyślnie nawiązać połączenia lub pojawią się inne nieoczekiwane problemy, wyłącz słuchawki, a następnie włącz je ponownie. Następnie wróć do trybu parowania Bluetooth®.

4:

Po nawiązaniu połączenia usłyszysz komunikat głosowy „connected”, a wskaźnik stanu będzie co pięć sekund zmieniać kolor na zielony i migać na niebiesko.



4. Zasilanie i Bluetooth®

Ładowanie słuchawek

UWAGA

Gdy poziom naładowania baterii słuchawek jest niski, wskaźnik stanu będzie migać na czerwono dwa razy co 5 sekund i usłyszysz komunikat głosowy „battery low”.

1:

Podłącz dostarczony kabel ładujący USB-C do słuchawek przez port USB-C.

2:

Podłącz kabel do odpowiedniego zasilacza (brak w zestawie).

UWAGA

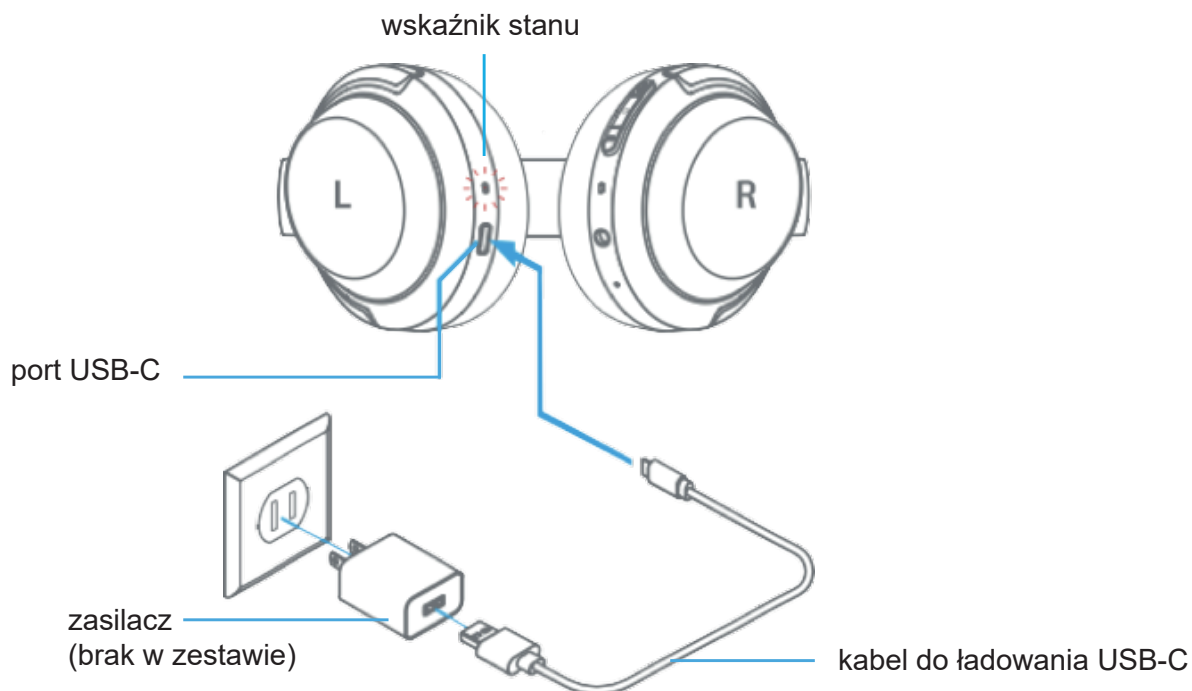
Podczas ładowania wskaźnik stanu świeci na czerwono. Gdy urządzenie zostanie w pełni naładowane, wskaźnik stanu zaświeci się na zielono.

UWAGA

Urządzenie nie może być włączone ani używane podczas ładowania.

3:

Po pomyślnym naładowaniu odłącz kabel ładujący od słuchawek. Urządzenie jest wtedy gotowe do ponownego użycia.



5. Redukcja szumów otoczenia

Przełączanie między trybem normalnym / trybem ANC / dźwiękiem otoczenia:

Naciśnij przycisk ANC, aby przełączać się między różnymi trybami. Pojawi się komunikat głosowy z informacją, w jakim trybie się znajdujesz.

Tryb ANC:

Aktywna redukcja szumów izoluje Twoje wrażenia słuchowe od dźwięku dochodzącego przez słuchawki, pomagając blokować niepożądane hałasy z zewnątrz. Naciśnij przycisk ANC, aby włączyć aktywną redukcję szumów (tryb ANC). Usłyszysz komunikat głosowy informujący, w jakim trybie się znajdujesz.

UWAGA

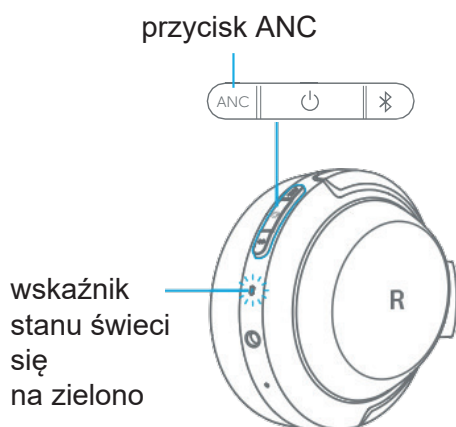
Tryb ANC jest aktywowany automatycznie po włączeniu urządzenia. Gdy tryb ANC jest aktywny, wskaźnik stanu świeci na zielono.

Ambient Sound:

Tryb Ambient Sound pozwala słyszeć dźwięki otoczenia dzięki wbudowanym mikrofonom, nawet podczas korzystania ze słuchawek. Odgłosy w tle, takie jak ważne komunikaty lub ruch uliczny, są dzięki temu wyraźniej słyszalne. Naciśnij przycisk ANC, aby włączyć tryb dźwięków otoczenia. Usłyszysz komunikat głosowy informujący, w jakim trybie się znajdujesz.

Wyłączanie trybu ANC i dźwięu otoczenia (tryb normalny):

Naciśnij przycisk ANC, aby włączyć tryb normalny. W ten sposób tryb ANC i dźwięki otoczenia są wyłączone. Usłyszysz komunikat głosowy informujący, w jakim trybie się znajdujesz.



6. Tryb natychmiastowej świadomości

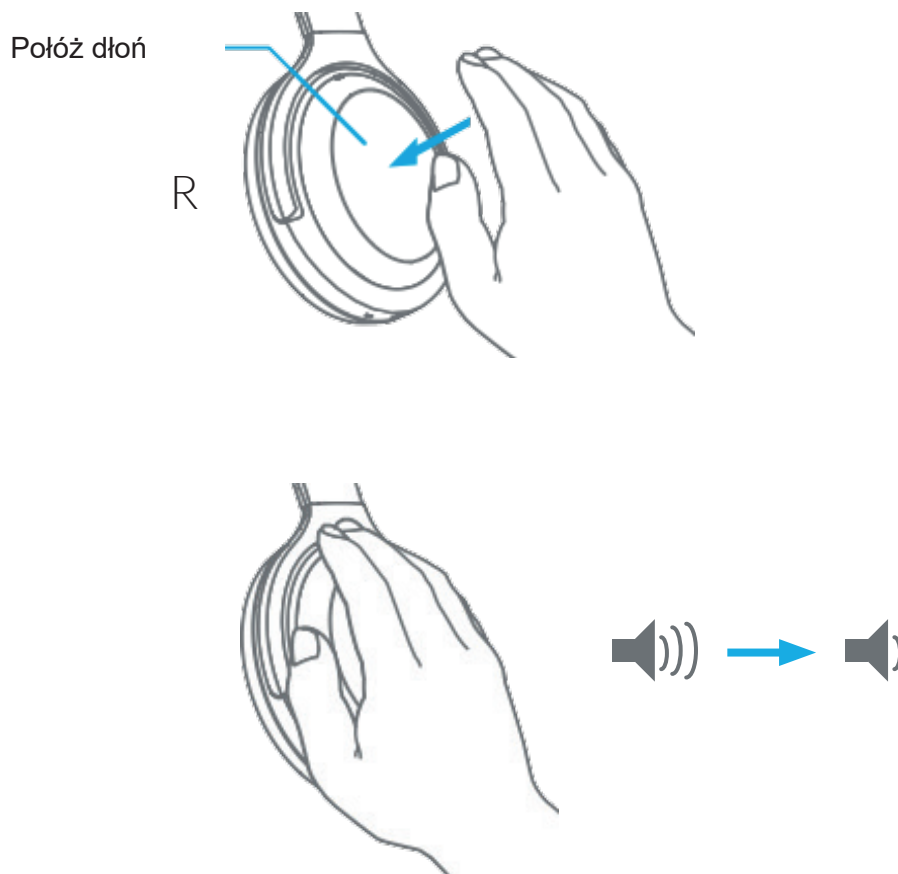
Słuchawki posiadają wielofunkcyjny touchpad umieszczony nad prawym nauszkiem. Użyj poniższego gestu, aby użyć trybu natychmiastowej świadomości.

1:
Połóż dłoń na prawym nauszku. Muzyka natychmiast się ściszy i przejdziesz do trybu natychmiastowej świadomości.

UWAGA

Tryb natychmiastowej świadomości pozostaje aktywny tak długo, jak dłoń znajduje się na nauszku.

2:
Oprzyj dłoń na prawej muszli, aby wyłączyć tryb natychmiastowej świadomości i powrócić do normalnego trybu.



7. Połączenia głosowe

Słuchawki posiadają wielofunkcyjny touchpad umieszczony nad prawym nauszniakiem. Użyj poniższych gestów, aby odbierać, kończyć lub odrzucać połączenia.

Odebranie połączenia:

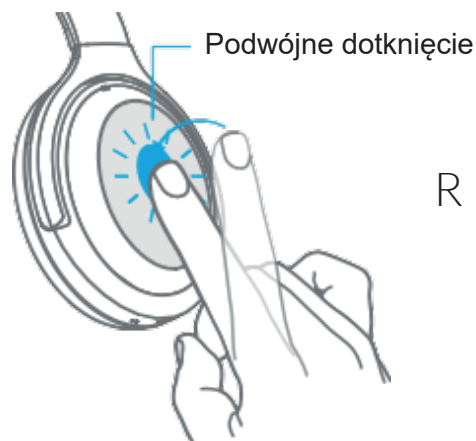
Dwukrotnie dotknij szybko panelu dotykowego, aby odebrać połączenie.

Kończenie połączenia:

Dwukrotnie dotknij szybko panelu dotykowego, aby zakończyć połączenie.

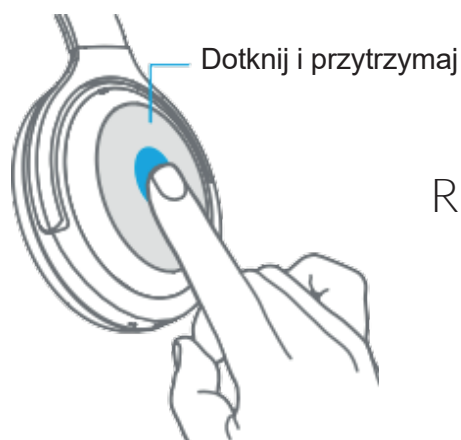
UWAGA

Funkcja ANC (aktywna redukcja szumów) nie może być używana podczas połączenia głosowego.



Odrzucanie połączenia przychodzącego:

Podczas połączenia przychodzącego dotknij i przytrzymaj touchpad, aby odrzucić połączenie.

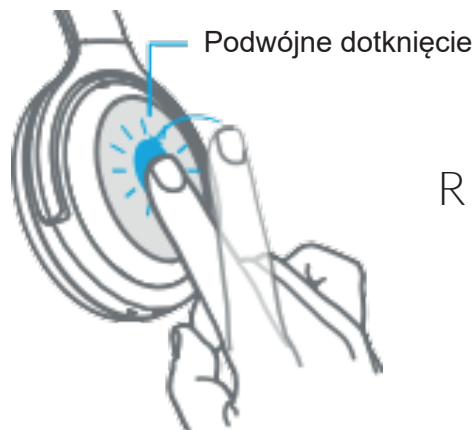


8. Regulacja głośności i odtwarzania

Słuchawki posiadają wielofunkcyjny touchpad umieszczony nad prawym nuszniem. Użyj następujących gestów, aby sterować odtwarzaniem dźwięku.

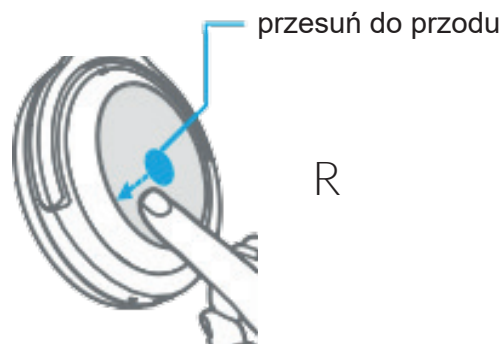
Odtwarzanie lub wstrzymywanie muzyki:

Szybko dotknij dwukrotnie środka touchpada, aby odtwarzać lub wstrzymać muzykę.



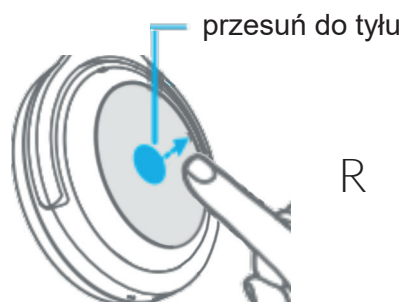
Następny utwór:

Przesuń palcem do przodu na touchpadzie, aby odtworzyć następny utwór.



Poprzedni utwór:

Przesuń palcem do tyłu na touchpadzie, aby odtworzyć poprzedni utwór.



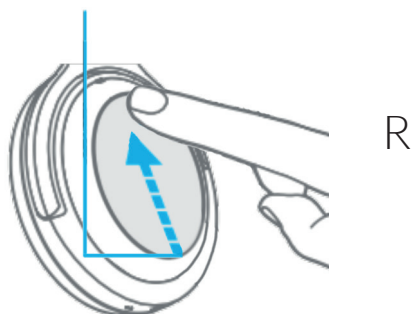
8. Regulacja głośności i odtwarzania

Słuchawki posiadają wielofunkcyjny touchpad umieszczony nad prawym nauszником. Użyj następujących gestów, aby kontrolować głośność.

Zwiększanie głośności:

Powoli przesunąć palcem w górę od dolnej krawędzi touchpada, aby zwiększyć głośność.

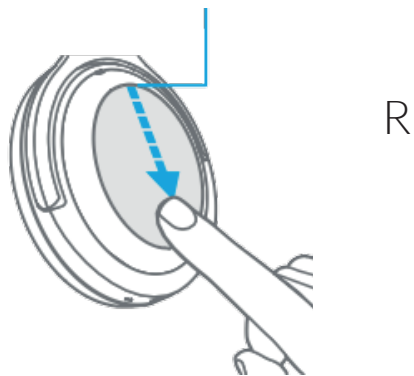
Przesunąć w górę



Zmniejszanie głośności:

Powoli przesunąć palcem w dół od górnej krawędzi touchpada, aby zmniejszyć głośność.

Przesunąć w dół



9. Asystent głosowy

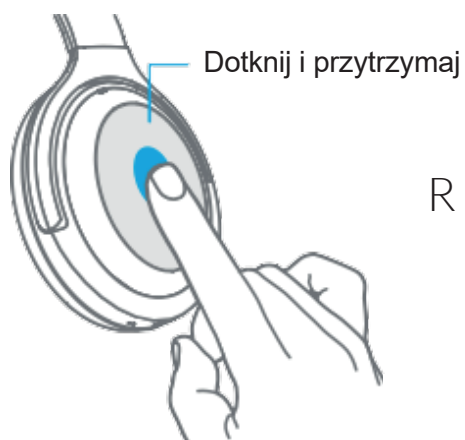
Słuchawki posiadają wielofunkcyjny touchpad umieszczony nad prawym nauszniakiem. Użyj poniższych gestów, aby użyć asystenta głosowego Twojego urządzenia.

Aktywacja asystenta głosowego:

Dotknij i przytrzymaj touchpad, aż domyślny asystent głosowy urządzenia zostanie aktywowany.

Wyłączanie asystenta głosowego:

Ponownie dotknij i przytrzymaj touchpad, aż domyślny asystent głosowy urządzenia zostanie wyłączony.



10. Korzystanie z kabla audio

ULTRASONIC ISAR można nie tylko używać bezprzewodowo przez Bluetooth®, ale można również podłączyć go do urządzenia końcowego za pomocą dostarczonego kabla audio AUX 3,5 mm i używać go przewodowo.

Podłączanie słuchawek za pomocą kabla audio:

1:

Podłącz jeden koniec kabla audio AUX 3,5 mm do dedykowanego portu AUX 3,5 mm na dole prawego nauszника.

2:

Podłącz drugi koniec kabla audio AUX 3,5 mm do portu AUX 3,5 mm w urządzeniu końcowym.

UWAGA

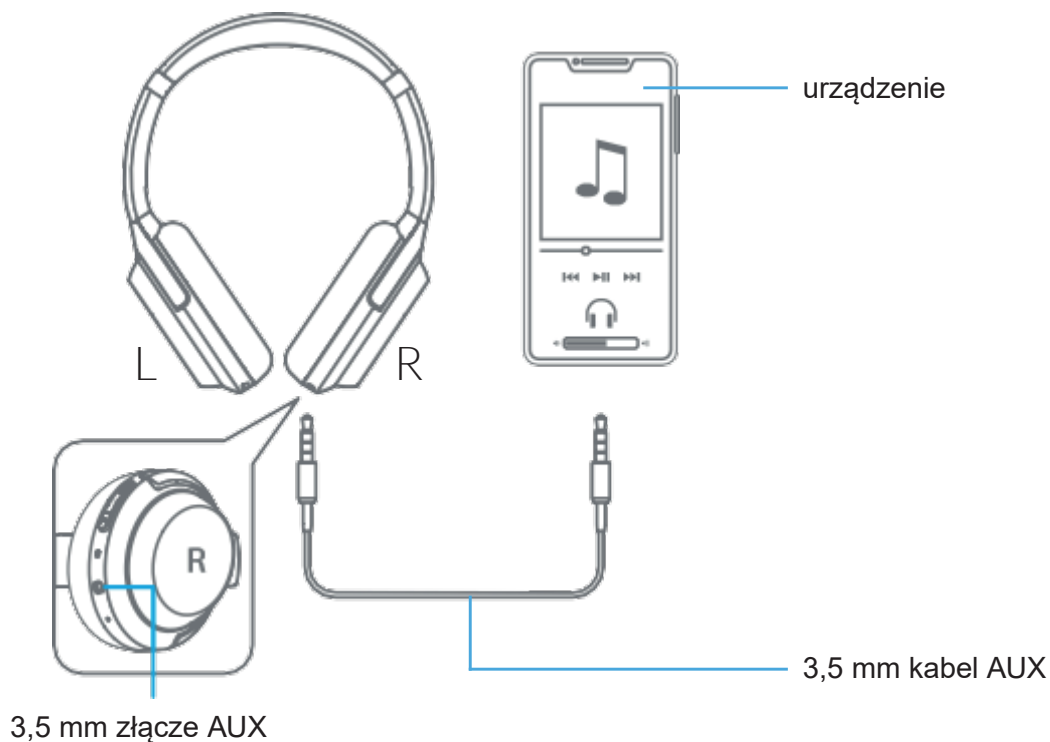
W przypadku korzystania z kabla audio regulacja głośności i odtwarzania musi być sterowana z urządzenia źródłowego.

UWAGA

Jeśli odłączysz kabel audio i nie nawiążesz połączenia przez Bluetooth®, słuchawki wyłączą się.

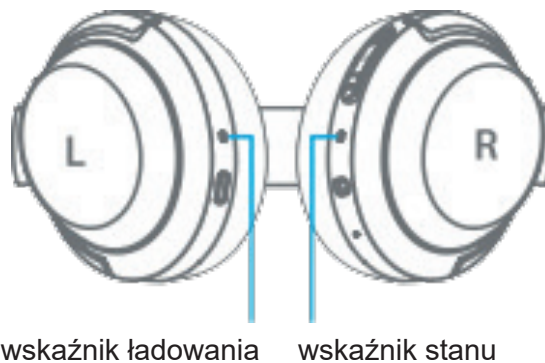
UWAGA

Jeśli chcesz korzystać z trybu ANC lub dźwięków otoczenia, upewnij się, że kabel audio jest prawidłowo podłączony.



11. Wskaźnik LED

Słuchawki ULTRASONIC ISAR mają dwa wskaźniki: wskaźnik stanu i wskaźnik ładowania. Obydwa wskaźniki LED są wyjaśnione w poniższym przeglądzie.



<u>Funkcja</u>	<u>Wskaźnik ładowania</u>	<u>Wskaźnik stanu</u>
Bluetooth®:		
Tryb parowania Bluetooth®	--	Miga na czerwono i niebiesko
Połączony	--	Miga na niebiesko co 5 s.
Niepołączony	--	Miga na niebiesko co 1 s.
Eliminacja szumów:		
Tryb ANC	--	Stały zielony
Ambient Sound	--	Stały biały
Tryb normalny	--	--
Bateria:		
Niski stan	Miga na czerwono co 5 s.--	
Wskaźnik ładowania:		
Ładowanie	Stały czerwony	--
W pełni naładowany	Stały zielony	--

12. Przywrócenie ustawień fabrycznych

Jeśli słuchawki nie reagują, możesz zresetować je do ustawień fabrycznych.

UWAGA

Ponowne uruchomienie usuwa wszystkie ustawienia i podłączone urządzenia.

1:

Naciśnij przycisk zasilania, aby włączyć słuchawki.

2:

Naciśnij i przytrzymaj przycisk Bluetooth® (około 5 sekund).

3:

Pojawia się komunikat głosowy „Factory reset complete”.

13. Specyfikacja

Ładowanie bezprzewodowe: nie	Czas odtwarzania: ≥ 32 godziny
Tryb przezroczystości dźwięku: tak	Szybkie ładowanie: tak
Sterowanie dotykowe: tak	Aktywna redukcja szumów (ANC): tak
Technologia wielopunktowa: tak (pozwala na jednoczesne podłączenie dwóch urządzeń)	
Waga słuchawek: 246 g	Czułość: 95 dB
Impedancja: 32 Ω	Średnica przetwornika: 40 mm
Typ przetwornika: dynamiczny	Typ magnesu: neodymowy
Możliwość prania: tak (IPX5)	Odporne na pot: tak (IPX5)
Pasma przenoszenia: 20 Hz - 20 kHz	Pojemność baterii: 900 mAh
Bluetooth®: 5.0	Chipset/wersja: QCC3034 + ADI1787
Profile: A2DP/AURCP/HFP/HSP/SPP/DID/HOGP/PXP/FMP/BAS	
Kodek: AAC/SBC/APTX HD	Zasięg Bluetooth®: ≥ 15m
Żywotność baterii : ≥ 32 godzin	Działanie baterii: ≥ 30 godzin (w trybie ANC)
Czas ładowania baterii: ≤ 3 h	Czas czuwania: 280 godzin
Rodzaj baterii: wbudowana Li-ion YJ503450 900mA 3,7V 3,33Wh	

14. Gwarancja i serwis

Jeśli masz jakiegokolwiek pytania dotyczące zakupionego produktu ULTRASONE lub innych produktów firmy ULTRASONE AG, skontaktuj się z nami w dowolnym momencie.

Nasz zespół obsługi klienta dołoży wszelkich starań, aby znaleźć szybką odpowiedź na Twoje pytania i zaoferować najlepsze rozwiązania.

ULTRASONE AG oferuje roczny serwis posprzedażowy zakupionego produktu.

ULTRASONE AG
Gut Raucherberg 3
82407 Wielenbach
Germany / Bavaria
+49 (0) 881 9011500
info@ultrasone.com



www.ultrasone.com

Deklaracja zgodności UE



Niniejszym Producent oświadcza, że to urządzenie spełnia zasadnicze wymagania i inne stosowne przepisy dyrektyw według załączonej deklaracji zgodności CE.

Właściwa utylizacja i recykling odpadów



Symbol przekreślonego kontenera na odpady umieszczany na sprzęcie oznacza, że zużytego sprzętu nie należy umieszczać w pojemnikach łącznie z innymi odpadami. Składniki niebezpieczne zawarte w sprzęcie elektronicznym mogą powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku naturalnym, jak również działać szkodliwie na zdrowie ludzkie.

Użytkownik, który zamierza pozbyć się zużytego urządzenia ma obowiązek przekazania go zbierającemu zużyty sprzęt. Kupujący nowy sprzęt, stary, tego samego rodzaju i pełniący te same funkcje można przekazać sprzedawcy. Zużyty sprzęt można również przekazać do punktów zbierania, których adresy dostępne są na stronach internetowych gmin lub w siedzibach urzędów.

Gospodarstwo domowe pełni bardzo ważną rolę w prawidłowym zagospodarowaniu odpadów sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Przekazanie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego do punktów zbierania przyczynia się do ponownego użycia recyklingu bądź odzysku sprzętu i ochrony środowiska naturalnego.

Jeżeli produkt posiada baterie, to niniejsze oznaczenie na baterii, w instrukcji obsługi lub opakowaniu oznacza, że po upływie okresu użytkowania baterie, w które wyposażony był dany produkt, nie mogą zostać usunięte wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych i należy je przekazać do odpowiednio do tego przeznaczonego pojemnika lub punktu zbierania odpadów.

Wyprodukowano w Niemczech.

Producent: ULTRASONNE AG

Gut Raucherberg 3, 82407 Wielenbach, Germany / Bavaria

Website: www.ultrasone.com

IMPORTER: MIP sp. z o. o.

Al. Komisji Edukacji Narodowej 36/112B, 02-797 Warszawa.

www.mip.bz

© Wszelkie prawa zastrzeżone. Tłumaczenie i opracowanie na język polski: MIP.
v1.0#L5H



EU Declaration of Conformity

We, ULTRASONONE AG, Gut Raucherberg 3 in 82407 Wielenbach, Germany declare that the product

Device type: Headsets / Headphones / Earphones
Type designation:: Wireless
Model: ISAR Hybrid ANC
EAN 13: 4043941201002

conforms to the relevant harmonisation legislation of the European Union:

- 2011/65/EU (the RoHS directive)
- 2014/53/EU (the RE directive)

The following harmonised standards and technical specifications have been applied:

- EN IEC 63000:2018
- EN IEC 62368-1:2020+A11:2020
- IEC 62368-1:2018
- EN 50663:2017
- EN 301 489-1 V2.2.3
- EN 301 489-17 V3.2.4
- EN 55032:2015+A11:2020
- EN IEC 61000-3-2:2019
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019
- EN 55035:2017+A11:2020
- EN 300 328 V2.2.2

Wielenbach, 01.02.2022



Michael Willberg
Geschäftsführer
ULTRASONONE AG



ULTRASONONE

iSAR

ULTRASONONE AG
Gut Raucherberg 3
82407 Wielenbach
Germany/Bavaria

+49 (0) 881 9011500
info@ultrasone.com

www.ultrasone.com